

16	М'ясо крила індички охол. вак. Сяйвір	Термоформер	99,536	23	09.09.2024	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
17	М'ясо гомілки індички без шкіри та кістки охол. вак. Сяйвір	Термоформер	157,136	37	09.09.2024	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019

Висновок МОЗ про відповідність вимогам НД:

ЧЕРНІВЕЦЬКА РЕГІОНАЛЬНА ДЕРЖАВНА ЛАБОРАТОРІЯ ДЕРЖАВНОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ

Експертний висновок: № №000780 е/24

дата видачі 05 вересня 2024 р.

Додаткова інформація:

1. Експлуатаційний дозвіл для потужностей (об'єктів) з виробництва, переробки та реалізації харчових продуктів:

№ а-УА-24-06-18-ІІ-ШН а-УА-24-06-19-V-MM-
MP-MSM-ІІ-CP від: 01 липня 2019 р.

Державна служба України з питань безпеності харчових продуктів та захисту споживачів

Декларація поширюється на партію виготовленої продукції.

2. Лабораторні дослідження виготовленої продукції на показники безпеності та якості проводяться:

ЧЕРНІВЕЦЬКА РЕГІОНАЛЬНА ДЕРЖАВНА ЛАБОРАТОРІЯ ДЕРЖАВНОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ

Експертний висновок: № №000780 е/24

дата видачі 05 вересня 2024 р.

2. Лабораторні дослідження виготовленої продукції проводяться:

ЧЕРНІВЕЦЬКА РЕГІОНАЛЬНА ДЕРЖАВНА ЛАБОРАТОРІЯ ДЕРЖАВНОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ

Експертний висновок: № №000780 е/24

дата видачі 05 вересня 2024 р.

Керівник (власник) підприємства

Держницький Володимир Володимирович

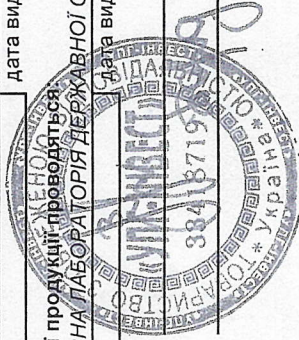
(П. І. Б)

Технолог виробництва

Бордун Надія Миколаївна

(П. І. Б)


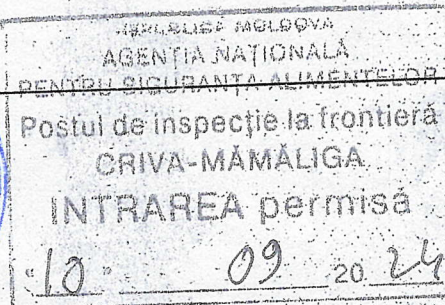
М. П.





Ветеринарный сертификат на экспортируемые на таможенную территорию Республики Молдова из Украины мясо, мясное сырье и субпродукты, полученные при убойе и переработке птицы / Ветеринарний сертифікат на експортовані на митну територію Республіки Молдова із України м'ясо, м'ясну сировину та субпродукти, отримані в процесі забою та переробки птиці / Certificat sanitar-veterinar pentru carne de pasare exportată pe teritoriul vamal al Republicii Moldova din Ucraina

Часть I: Подробная информация об отправленном грузе / Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу / Partea I: Detalii despre lotul expedit

I.1. Отправитель / Відправник / Expedito Наименование / Назва / Denumirea ТОВ "УПІ-Інвест" Адрес / Адреса / Adresa ул.И.Богуна,146 с.Мамаевцы Черновицкая обл Тел. / Номер телефону / Tel.		I.2. Идентификационный номер сертификата / Идентифікаційний номер сертифіката / Numărul de identificare al certificatului 73/16915/289			
I.5. Получатель / Одержувач / Destinatar Наименование / Назва / Denumirea «47 th.Parallel» Адрес / Адреса / Adresa Молдова, м. Кишинев, бульвар Штефана Чел Маре,132 Почтовый индекс / Поштовый индекс / Cod poștal MD-2012 Тел. / Номер телефону / Tel.		I.3. Центральный компетентный орган страны-экспортера / Центральный компетентный орган країни-експортера / Autoritatea centrală competentă a țării exportatoare Государственная служба Украины, по вопросам безопасности пищевых продуктов и защиты прав потребителей I.4. Местный компетентный орган страны-экспортера / Місцевий компетентний орган країни- експортера / Autoritatea locală competentă din țara exportatoare ГУ «Черновицкая РБВМ»			
I.6. Страна происхождения / Країна походження / Tara de origine Украина	Код ISO / Код ISO / Codul ISO UA-2	I.7. Регион происхождения / Region походження / Regiunea de origine Черновицкая	Код / Код / Cod 24	I.8. Страна назначения / Країна призначення / Țara de destinație Молдова, Республика	Код ISO / Код ISO / Codul ISO MD
I.9. Место происхождения / Місце походження / Locul de origine Наименование / Назва / Denumirea ТОВ «УПІ-Інвест» Адрес / Адреса / Adresa Черновицкая обл., Черновицкий р-н, с. Мамаевцы вул. И.Богуна,146 Регистрационный номер / Номер затвердження / Număr de înregistrare 24-06-18-II-SH					
I.10. Место погрузки / Місце відвантаження / Locul încărcării Адрес / Адреса / Adresa Черновицкая обл., Черновицкий р-н, с. Мамаевцы вул. И.Богуна,146		I.11. Дата отправки / Дата відправлення / Data expedierii 09.09.2024 			



автомобильное средство / Транспорт / Transportul
лет / Літак / Avion

судно / Судно / Corabie

Железнодорожный вагон / Залізничні вагони / Feroviar

Автотранспортное средство / Дорожній екіпаж / Auto

Другие / Інший / Altele

Идентификация / Ідентифікація / Identificarea
KAS 352

Ссылка на документы / Документальні посилання / Link către documente:
CMR № 000478 09.09.2024

I.13. Пункт пропуска товаров через таможенную границу: / Пункт пропуску товарів через митний кордон: / Punctul de trecere a frontierei:
Мамалыга - Крива

I.14. Описание товара / Опис товару / Descrierea produsului
Гомілка індича Gambe de curcan; Гомілка індича без шкіри і кістки Gambe de curcan fara piele si os; Крило індиче 2-х фалангове Aripa de curcan, fara varfuri; Крило індиче без шкіри і кістки Carne de aripa de curcan; Крило індиче ліктова частина Aripa de curcan partea inferioara; Окорок (Ніжка) індичий Pulpa de curcan; Печінка індича Ficatul de curcan; Півтушка індича Jumatate de curcan eviscerat; Серця індичі Inimi de curcan; Стегно без шкіри та кістки індиче Coapsa din carne de curcan fara piele si os; Стегно індиче Coapsa de curcan; Стегно індички мариноване охол. вак. Coapsa de curcan in marinada; Філе індиче Fileu de curcan; Філе індички мариноване охол. вак. Fileu de curcan in marinada; Шашлик індичий "Фірмовий" (зі спеціями, ох.) Frigarui din carne de curcan Deosebit; Шия індича Gat de curcan; Шлунки індичі Pipote de curcan

I.15. Код товара (код ТНВЭД) / Код товару (код УКТЗЕД) / Codul pozitiei tarifare
0207 26 10 00; 0207 26 20 00; 0207 26 30 00; 0207 26 40 00; 0207 26 60 00; 0207 26 70 00; 0207 26 91 00; 0207 26 99 00; 1601 00 99 90

I.16. Количество / Кількість / Cantitatea
901

I.17. Температура продукта / Температура продукту / Temperatura produsului
Температура окружающей среды / Температура навколишнього середовища / Temperatura de transportare

Охлажденный / Охолоджений / Refrigerat

Замороженный / Заморожений / Congelat

I.18. Количество упаковок / Кількість упаковок / Numarul de ambalaje
901

I.19. Номер пломбы/контейнера / Номер пломбы/контейнера / Numarul sigiliului/containerului
H10849851, H10849852

I.20. Вид упаковки / Вид пакування / Tipul ambalajului
вакуумный пакет картонна коробка

I.21. Товар сертифицирован для / Товары предназначены для / Produsul este destinat pentru:
Употребления в пищу человеком / Споживання людиною / Consum uman

I.22. Для импорта (ввоза) в Республику Молдова / Для імпорту (ввезення) в Республіку Молдова / Pentru importul în Republica Moldova

I.23. Идентификация товара / Ідентифікація товару / Identificarea produsului:

Регистрационный номер предприятия / Номер затвердження потужності / Numarul de înregistrare al întreprinderii
24-06-18-II-SH

Вес нетто(кг) / Вага нетто(кг) / Masa neta (kg)
3842.156

Бойня (мясокомбинат) / Бійня (м'ясокомбінат) / Abatorul (unitatea de tranşare)
ТОВ «УПГ-Інвест»

Разделочное предприятие / Підприємство з обвалювання / Întreprinderea producătoare
ТОВ «УПГ-Інвест»

Холодильник / Холодильник / Depozit frigorific
ТОВ «УПГ-Інвест»

Производственное предприятие / Потужність(об'єкт) виробництв / Întreprinderea producătoare
ТОВ «УПГ-Інвест»

Маркировка / Маркування / Marca de sănătate
24-06-18-II-SH, UA-24-06-19-V-MM-MP-MSM-II-CP



відомості про придатність товару до вживання в їжу / Certificarea
ilui pentru consum uman Экспертное заключение лаборатории №000780e/24 05.09.2024

непідписаний державний/офіційний ветеринарний лікар, настоящим удостоверяю следующее: / Я,
досвідчений/офіційний ветеринарний лікар, що нижче підписався, засвідчую таке: / Eu, subsemnatul medic veterinar oficial de
stat, prin prezenta certific următoarele:

П.1. Экспортируемые на таможенную территорию Республики Молдова мясо, мясное сырье и субпродукты получены
при убойе здоровой птицы на боенских предприятиях и переработаны на птицеперерабатывающих предприятиях, где
введены действующие процедуры, основанные на принципах системы анализа опасных факторов и контроля в
критических точках (НАССР) / Экспортовані на митну територію Республіки Молдова м'ясо, м'ясна сировина та
субпродукти, отримані в процесі забою та переробки здорової птиці на забійних підприємствах та перероблені на
птахопереробних підприємствах, де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу
небезпечних факторів та контролю у критичних точках (НАССР) / Carnea și produse din carne de pasăre destinate pentru
consum uman, exportate pe teritoriul vamal al Republicii Moldova, se obțin din sacrificarea și procesarea păsărilor sănătoase la
abator, întreprinderile de procesare a păsărilor, unde au fost introduse procedurile actuale bazate pe principiile sistemului de
analiză și control al pericolelor în punctele critice de control (HACCP)

П.2. Птица, мясо, мясное сырье и субпродукты от которой предназначены для экспорта на таможенную территорию
Республики Молдова, подвергнута предубойному ветеринарному осмотру, а тушки и внутренние органы –
послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе, проведенной государственной ветеринарной службой. / Птиця,
м'ясо, м'ясна сировина та субпродукти з птиці, які призначені для експорту на територію Республіки Молдова пройшли
передзабійний ветеринарний огляд, а тушки та внутрішні органи – післязабійну ветеринарно-санітарну експертизу,
проведену державною ветеринарною службою. Păsările, materiile prime din carne și subprodusele, din care sunt fabricate
produse din carne finită, au fost obținute de la păsări clinic sănătoase și care au fost supuse expertizei sanitar veterinare

П.3. Мясо, мясное сырье и субпродукты получены при убойе и переработке здоровой птицы, происходящей из хозяйства
или административной территории, официально свободных от заразных болезней животных: / Мясо, м'ясна
сировина та субпродукти, отримані в процесі забою та переробки здорової птиці, яка походить із господарств або
адміністративної території, офіційно вільних від заразних хвороб тварин: / Carnea, materiile prime din carne și subprodusele
sunt obținute în timpul sacrificării și prelucrării păsărilor sănătoase provenite din ferme sau teritorii administrative care sunt oficial
libere de boli infecțioase ale animalelor

- гриппа птиц, подлежащего в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных МЭБ обязательной
декларации, – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории или в
течение 3 месяцев при проведении «стемпинг аута» и отрицательных результатах эпизоотического контроля; /
грипу птиці, який підлягає обов'язковій декларації відповідно Кодекса здоров'я наземних тварин МЭБ, - протягом останніх
12 місяців на території країни або адміністративної території або протягом 3 місяців при проведенні «стемпінг ауту»
та негативних результатах эпизоотичного контролю; / gripa aviară, care face obiectul unei declarații obligatorii în
conformitate cu Codul sanitar al animalelor terestre OIE, - în ultimele 12 luni pe teritoriul țării sau teritoriului administrativ sau în
termen de 3 luni la eliminarea și rezultatele negative ale controlului epizootic;

- болезни Ньюкасла – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории
или в течение 3 месяцев при проведении «стемпинг аута» и отрицательных результатах эпизоотического контроля.
/ хвороби Ньюкасла – протягом останніх 12 місяців на території країни або адміністративної території або протягом 3
місяців при проведенні «стемпінг ауту» та негативних результатах эпизоотичного контролю / Voala Newcastle - în ultimele
12 luni pe teritoriul țării sau teritoriului administrativ sau în termen de 3 luni în caz de „eliminare” și rezultate negative ale
controlului epizootic

П.4. Птица, от которой получены мясо, мясное сырье и субпродукты, не подвергалась воздействию пестицидов,
натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов,
антибиотиков, а также медикаментозных средств, введенных перед убойем позднее сроков, рекомендованных
инструкциями по их применению. / Птиця, від якої отримано м'ясо, м'ясна сировина та субпродукти, не піддавалась дії
пестицидів, натуральних чи синтетичних естрогенних, гормональних речовин, тиреостатичних препаратів, антибіотиків,
а також лікарських засобів, які було введено перед забоем пізніше термінів, що рекомендовані інструкціями з їх
використання. / Păsările din care au fost obținute carnea, materiile prime din carne și subprodusele nu au fost expuse pesticidelor,
substanțelor hormonale estrogenice naturale sau sintetice, medicamentelor tireostatice, antibioticelor, precum și medicamentelor
introduse înainte de sacrificare mai târziu decât timpul recomandat de instrucțiunile pentru utilizarea lor

П.5. Птица поступила на убой из хозяйства, в которых реализуется программа контроля по сальмонеллезу в
соответствии с Кодексом здоровья наземных животных МЭБ. / Птиця, яка надійшла на забій із господарств, в яких
реалізується програма контролю щодо сальмонельозу відповідно до Кодекса здоров'я наземних тварин МЭБ. / Păsările de
curte intrate pentru sacrificare de la fermele care implementează un program de control al salmonelozei în conformitate cu Codul
OIE pentru sănătatea animalelor terestre



Мясо, мясное сырье и субпродукты, экспортируемые на таможенную территорию Республики Молдова имеют температуру в толще мышц не выше -12 °C для замороженной птицы (температура при хранении должна быть -18 °C) / Carne, materiile prime din carne și subprodusele exportate pe teritoriul vamal al Republicii Moldova au o temperatură în grosimea mușchilor din mărime de -12 °C pentru păsările de curte congelate (temperatura de depozitare ar trebui să fie -18 °C).

II.8. Микробиологические, физико-химические, химико-токсикологические и радиологические показатели мяса соответствуют действующим на таможенной территории страны экспортера ветеринарным и санитарным требованиям и правилам. / Микробиологічні, фізико-хімічні, хіміко-токсикологічні та радіологічні показники м'яса відповідають діючим на митній території країни експортера ветеринарним та санітарним вимогам та правилам. / Parametrii microbiologici, fizico-chimici, chimico-toxicologici și radiologici ai cărnii respectă cerințele și normele sanitare și veterinare în vigoare pe teritoriul vamal al țării exportatoare.

II.9. Мясо, мясное сырье и субпродукты признаны пригодными для употребления в пищу человеку. / М'ясо, м'ясна сировина та субпродукти визнані придатними до вживання в їжу людиною. / Carnea, materiile prime din carne și subprodusele sunt recunoscute ca fiind adecvate consumului uman.

II.10. Продукция имеет маркировку (ветеринарное клеймо) на упаковке. Этикетка наклеена на упаковке таким образом, что вскрытие упаковки невозможно без нарушения целостности этикетки. В случае если конструкция упаковки предотвращает ее несанкционированное вскрытие, этикетка размещена на упаковке таким образом, что она не может быть использована вторично. / Продукція має маркування (ветеринарне клеймо) на упаковці. Етикетка наклеєна на упаковці таким чином, що розкриття упаковки неможливе без порушення її цілісності. У випадку, якщо конструкція упаковки запобігає несанкціоноване її розкриття, етикетка розміщена на упаковці таким чином, що вона не може бути використана повторно. / Produsele sunt marcate (Ștampila veterinară) pe ambalaj. Eticheta este lipită pe ambalaj în așa fel încât deschiderea ambalajului este imposibilă fără încălcarea integrității etichetei. Ambalajul trebuie să fie în așa fel ca să împiedice deschiderea neautorizată a acestuia, eticheta este așezată pe ambalaj astfel încât să nu poată fi refolosită.

II.11. Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям страны экспортера. / Тара та пакувальний матеріал одноразові та відповідають вимогам країни експортера. / Recipientele și materialele de ambalare sunt de unică folosință și îndeplinesc cerințele țării exportatoare.

II.12. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране экспортере. / Транспортний засіб оброблено та підготовано відповідно до правил, прийнятих в країні експортері. Transportul a fost prelucrat și pregătit în conformitate cu normele adoptate în țara exportatoare.

Примечания/ Примітки / Notă
 Часть I / Частина I / Partea I:
 Пункт I.12: Укажите регистрационные номера железнодорожных вагонов и грузовых автомобилей, названия судов, если они известны, номера рейсов воздушных судов. / Пункт I.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. / Indicați numerele de înmatriculare ale vagoanelor și camioanelor de cale ferată, numele navelor, dacă este cunoscut, numărul zborurilor aeronavelor.
 Пункт I.15: Указать код товара (код ТНВЭД) / Пункт I.18: Вказать код вантажу (УКТЗЕД) / Specificați codul produsului(codul poziției tarifare).
 Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка. / Підпис і печатка повинні відрізнятися кольором від бланку / Semnătura și ștampila trebuie să aibă o culoare diferită decât cea a blanchetului.

Сертификат распечатан на бланках / Сертифікат роздруковано на бланках ААА №014512; ААА №014513; ААА №014514; ААА №014515
 Место / Місце / Locul r. Новоселица / Дата / Дата / Data 09.09.2024
 Подпись государственного/официального ветеринарного врача / Підпис державного/офіційного ветеринарного лікаря / Semnătura medicului veterinar
 Ф.И.О. и должность / ПІБ та посада / Nume, Prenume, Funcția Прилипчан Викторий Васильевич Водуший врач ветеринарной медицины- официальный ветеринарный врач

